

# Assemblée générale ordinaire

du 15 mai 2023



Présentation des candidat·es  
aux élections statutaires

+

Extrait du procès-verbal  
du conseil d'entreprise  
du 18 avril 2023

sabam

## Présentation des candidat·es pour les élections statutaires (par ordre alphabétique)

---

# Table des matières

<b>&gt; Organe d'administration</b>	<b>3</b>
Brandy BV – représentée par Diederik Decraene	4
Eva Cools	6
Cricket Hill BV - représentée par Luc Standaert	8
CTM Entertainment Belgium BV – représentée par Stefaan Moriau	11
Laurent Denis	13
Benoît Dobbelstein	14
Pierre (Manu) Freson (G-Major Records)	16
David Haremza	18
Het Gerucht BV – représentée par Herman van Laar	20
Joris Iven	22
Rudy Léonet	25
Philip Maes	27
Tony Maghe (Remia)	28
Jean-François Maljean	29
Yves Ringer	31
Sonhouse Brussels NV - représentée par Cedric Engels	33
Strictly Songs SPRL – représentée par Michel Lambot	34
TWIN BROS - VANPASSELBROTHERS Music CVOA - représentée par Daniel Van Passel	37
Pascal Vrebos	39
Frank Wouters	40
<b>&gt; Collège des droits musicaux</b>	<b>41</b>
Studio Entertainment BV - représentée par Petra Vonck	42
<b>&gt; Extrait du procès-verbal du conseil d'entreprise du 18 avril 2023</b>	<b>44</b>



## > Organe d'administration



# Brandy BV

## Représentée par Diederik Decraene

*Brandy est active depuis 1998 - alors sous le nom de Flexus Consulting - en tant que consultante pour les entreprises de médias, plus particulièrement dans le domaine du « on air branding ». Un groupe de producteurs audio, de musiciens et de professionnels de la radio créent et produisent toutes les formes d'audio par lesquelles la radio, la télévision, le streaming, les services en ligne, ... se présentent à l'auditeur, au téléspectateur ou à l'utilisateur des médias.*

Dans un premier temps, Brandy a collaboré avec des producteurs aux Pays-Bas et aux États-Unis, où se trouvait une grande partie de l'expertise en matière de production de jingles. Une partie de ce savoir-faire a ensuite été apportée en Belgique. **Au début de ce millénaire, les bases ont été jetées pour le développement d'une scène belge de jingles capable de rivaliser avec les acteurs internationaux réputés.**

De jeunes compositeurs-musiciens belges tels que Gimmi Pace et Stef Caers (Gustaph) ont ainsi bénéficié d'opportunités supplémentaires. Brandy a également collaboré avec des noms reconnus tels que Frank Deruytter et le Brussels Philharmonic.

Les radiodiffuseurs publics belges **VRT** et **RTBF** ont été les premiers partenaires de Brandy. Plus tard, **RTL Belgium** et **VMMa** (aujourd'hui DPG Media) ont suivi. Entre-temps, Brandy a travaillé avec **des dizaines de compositeurs, musiciens et producteurs belges et internationaux**. En tant que producteur et éditeur, Brandy a servi et sert encore des dizaines de sociétés de médias, principalement **en Belgique, aux Pays-Bas, au Luxembourg, en Allemagne, en Pologne, en République tchèque, en France, au Canada et aux États-Unis.**

Brandy a investi dans 6 studios abrités dans un bâtiment situé le long du boulevard Huart Hamoir à Schaerbeek. L'entreprise est dirigée par le directeur général **Diederik Decraene** et le directeur créatif **Tom Van der Biest**.

Après une carrière journalistique, notamment en tant que **rédacteur en chef de VTM News**, Diederik Decraene a travaillé comme consultant depuis 2000, **d'abord pour Radio Donna et Radio 2**, puis pour presque **tous les réseaux radiophoniques de la VRT**.



© Brandy

Avec une équipe restreinte et un vaste réseau de talents indépendants en Belgique et à l'étranger, Brandy est aujourd'hui un producteur et un **éditeur de musique fonctionnelle en Norvège, en Pologne, en Allemagne, aux Pays-Bas, en Belgique, en France, en Suisse, en République tchèque, en Irlande et aux États-Unis.**

Au sein de Brandy, Diederik organise les tâches en tant qu'éditeur et supervise une partie des productions. Ces dernières sont placées sous la responsabilité du directeur créatif Tom Van der Biest, lui-même pianiste de formation classique.

### > Motivation et points d'attention

Après être restés longtemps sur le banc de touche, en collaborant toutefois toujours étroitement avec les différents départements de la Sabam, nous nous sommes décidés à mettre l'expertise de Brandy au service de l'ensemble du secteur. C'est Tom Verbeeck (Sabam) qui a insisté à plusieurs reprises pour que Brandy joue un rôle de leader au sein de la Sabam.

# Diederik Decraene

---

Il y a quelques années, Brandy a aidé les collègues de Buma aux Pays-Bas à mettre au point le système du « finger-printing ».

L'optimisation de la détection des œuvres et de leur traitement transparent, tant au niveau national qu'international, est l'un de nos principaux objectifs.

Nous aimerions également simplifier l'enregistrement des œuvres dans le cadre des énormes possibilités numériques. Pour cela, je souhaite écouter les préoccupations des collègues éditeurs et élaborer ensemble un plan d'action.

# Eva Cools

---

*Eva Cools (1984) est une scénariste et réalisatrice belge. Elle a été diplômée en 2007 de la Hogeschool Sint-Lukas de Bruxelles, section Arts Audiovisuels, option Film.*

Eva Cools a réalisé quatre courts métrages : « De Puta Madre » (2006), « El Camino del Deseo » (2007), « Las Meninas » (2012) et « Alles komt terug » (2014). Ses courts métrages ont été nominés et récompensés lors de divers festivals de films nationaux et internationaux, notamment : Filmfestival Moondance (USA), Festival Internacional de Elche (Espagne), FirstGlance International Film festival (USA), Film Festival Great Lakes (USA), Cinefiesta Puerto Rico, Film Festival Ghent (Belgique) et Women's Independent Film Festival à Hollywood (USA), où elle a remporté quatre prix avec son court métrage « Las Meninas » (meilleur film, meilleure réalisation, meilleur scénario et meilleure actrice pour Elisa Mouliá).

Elle a également réalisé des clips musicaux pour des groupes belges tels que Intergalactic Lovers, Mauro Pawlowski, Nightman, The Sophomore Jinx et Arquettes. Son clip « I left my heart in Vermont », réalisé pour The Sophomore Jinx, a remporté le Popfolio Award du meilleur clip vidéo.

Elle a réalisé pour la chaîne OP12 un reportage sur dEUS à l'occasion de la sortie de l'album « Following Sea ».

Son premier film « CLEO » a été présenté en première mondiale en octobre 2019 au Film Fest de Gand dans la catégorie Explore Zone. Le scénario, écrit par Eva, a remporté le Prix Visser-Neerlandia au Film Fest de Gand en 2016. « CLEO » a été produit par Lunanime et distribué par Lumière. Le film a reçu le soutien du Fonds audiovisuel flamand et de Screen Brussels.

« CLEO » a été présenté en première européenne lors d'Alice Nella Citta, une section parallèle du Festival du film de Rome. Le film a remporté trois prix à Rome : le MyMovies First Feature Film Award, le Rising Star Award pour l'actrice principale Anna Franziska Jäger et le TimVision Award (un prix pour la distribution). « CLEO » a également été nominé lors de 14 festivals internationaux et a remporté cinq prix, dont celui de la meilleure réalisation au festival du film de Sofia.



© Bart Dewaele

L'œuvre a été rachetée par Telenet et est proposée en ligne via la plateforme "Cinema bij je thuis" de Lumière.

En 2020, Eva Cools a adapté et réalisé sa première websérie : « Bathroom Stories », une production de Sputnik Media. La série est sortie fin décembre sur VRT NU. Pour cette œuvre, elle a remporté le prix Sabam for Culture de la meilleure réalisatrice en 2020 en raison de « son style propre, qui est très différent du courant dominant. Sa signature visuelle est progressive et directe, mais aussi empathique et consciente d'elle-même », comme l'indique le rapport du jury.

Elle a également écrit, en tant que coscénariste, le long métrage « Billie & Seb » avec Ivo Victoria, produit par Krater Films. En 2021, elle a coécrit la série francophone « Fils De Il », produite par A-T Productions.

En ce moment, Eva Cools travaille au scénario de son deuxième long métrage intitulé « Norden », produit par Krater Films, et développe sa propre série dramatique.

[www.evacools.com](http://www.evacools.com)

## > Points d'attention et motivation

En tant que scénariste-réalisatrice de longs métrages, de (web)séries et de clips vidéo, je souhaite mettre mon expérience professionnelle et mes connaissances au service de la Sabam.

### C'est pourquoi je m'engage :

- en tant que membre de l'Unie van Regisseurs, à renforcer les liens entre la Sabam et cette association professionnelle pour les réalisateurs audiovisuels. Je suis convaincue qu'une coopération plus étroite ne pourra que profiter aux auteurs.
- en tant que membre de Wanda Collective (un groupe d'action indépendant de réalisatrices unissant les femmes et les minorités dans la lutte contre l'inégalité institutionnelle au sein du secteur audiovisuel flamand et bruxellois), à lutter, avec la Sabam, pour un paysage cinématographique inclusif dans lequel toutes les voix, tous les genres et toutes les histoires ont leur place. Je souhaite ainsi aborder des thèmes tels que l'égalité des sexes et le manque de diversité (culturelle) dans le secteur audiovisuel, que ce soit devant ou derrière la caméra. D'ailleurs, je veux également œuvrer en faveur d'une plus grande diversité au sein même de l'organisation de la Sabam.
- en premier lieu, à aider les jeunes scénaristes et les étudiants en cinéma à trouver le chemin vers la Sabam et à les soutenir lors de leurs premiers pas professionnels dans le secteur audiovisuel.
- à continuer, face aux défis posés par le paysage médiatique en constante évolution en ce qui concerne les nouveaux médias, les podcasts, les contenus en ligne sur les plateformes numériques et les réseaux sociaux, à défendre farouchement les droits d'auteur des scénaristes et des réalisateurs sur ces nouveaux marchés.
- à contribuer à la conception et à la mise en œuvre de stages, d'ateliers, de formations (comme le programme Pitch) et de master class destinés aux jeunes cinéastes, en collaboration avec Sabam for Culture.
- à élaborer de nouvelles stratégies et mesures pour améliorer le statut précaire des auteurs (audiovisuels). Grâce à ses efforts de lobbying, la Sabam est en mesure de contribuer à la protection du statut des artistes dans la société actuelle.
- à aider à améliorer la visibilité de la Sabam en mettant en avant, entre autres, des projets soutenus par la société d'auteurs.

# Cricket Hill BV

## Représentée par Luc Standaert

---

*Membre actif pluridisciplinaire d'une association d'auteurs pluridisciplinaire.*

Luc Standaert a suivi une large formation artistique à l'Institut Sint-Lucas de Gand (aujourd'hui Luca School of Arts) et s'est spécialisé dans la scénographie, le design pour le théâtre.

Parallèlement, il a été actif sur le plan journalistique avec des contributions sur la musique et des interviews avec divers artistes dans Tliedboek, Backstage, Het Volk, ...

À la radio, il a présenté divers programmes, tant pour la VRT que pour des radios indépendantes, a réalisé des reportages pour Radio 2 (« Koffers & Co », « Rudi Sinia ») et a été l'un des premiers programmeurs musicaux pour Radio Donna.

Luc est également actif en tant qu'auteur et artiste plasticien - il est d'ailleurs membre de la Sabam à ce titre depuis 1986. Il a notamment écrit le livre « Vrije Radio in Vlaanderen » (Uilenspiegel), « Stop Right There ! » (EIC), une biographie d'Ellen Foley et le recueil de poèmes « Kijk ma, ik vlieg ».

En tant qu'artiste plasticien, il a été sélectionné pour la Biennale de Florence, deux fois pour la Art Expo New York, et a exposé seul ou en groupe à Bâle, Berlin, Bruxelles, Florence, Paris, Lille, Londres, New York, Philadelphie et dans d'autres villes. Ses œuvres sont exposées à la Mediahuis d'Anvers, à la Bank of America de Boston et chez divers collectionneurs.

En 1988, il a fondé TEMPO, une agence de musique et de management liée à une société d'édition musicale (Top Entertainment Editions).

Derek and the Dirt, The B-Tunes (Ronny & Robert Moseu, Aram Van Ballaer), Marijn Devalck, The Believers, De Lama's, Sweater, The Serious Five, Sticks 'n Stones ... ne sont que quelques-uns des noms qui ont fait leurs débuts chez TEMPO.

Avec TEMPO, Luc a contribué à lancer les carrières de Dirk Brossé, The Dinky Toys, Kid (Jean Bosco) Safari et Geena Lisa.



Avec Dirk Brossé, il est devenu éditeur et producteur des bandes originales, entre autres, de « Boerenpsalm » (Roland Verhavert), « Koko Flanel » (Stijn Coninx), « Marie » (Marian Handwerker) et « Daens » (Stijn Coninx), qui a été nommé aux Oscars. Il a emmené Dirk à l'exposition universelle de Séville (« La Soledad de America Latina ») et aux États-Unis (Derek Power Agency, SMC Artists).

Avec The Dinky Toys, il a enregistré jusqu'à dix succès dans le Top 10, dont deux numéros un et deux albums d'or et de platine. Avec Luc, les Dinky Toys ont également connu un succès international considérable.

Avec Kid Safari, il obtient un disque d'or pour l'album « The Romantic Heroes » et place Kid sur les scènes de plusieurs festivals internationaux (Vienne, Amsterdam, Hurghada, ...).

En 1996, Luc a été chargé de lancer les activités d'édition de PolyGram (plus tard Universal) pour la Belgique. Luc a signé des contrats pour PolyGram avec des artistes tels que Paradisio (succès mondial « Bailando »), dEUS, Admiral Freebee, Roby Lakatos (Deutsche Grammophon), Gunther Neefs (« Special Request »), Airlock (contrat d'album avec le groupe anglais One Little Indian), Steffen (aujourd'hui Gustaph) et son succès « Gonna Loose You », Belle Perez (de son premier album latino), K3 (Alain Vande Putte), Flowers For Breakfast (Tine Reymer et Tom Pintens), Moustafa Largo, Jo Lemaire (de l'album « Singular »), ...

# Luc Standaert

---

Il a organisé le premier camp d'écriture de PolyGram Benelux en Ardenne, qui a donné naissance au n°1 néerlandais « Leun op mij » pour Ruth Jacott.

Luc a signé des contrats globaux à partir de la Belgique pour les catalogues et les nouvelles œuvres de John Watts - Fischer-Z, Hervé Niquet (Le Concert Spirituel) et Corneille (Révélation de l'année 2003 en France, après que son premier album s'est vendu à plus d'un million d'exemplaires).

Les bandes originales sont restées importantes, comme celles de « Stille Waters » (Steve Willaert), « En La Puta Vida » (Carlos da Silveira), « Au-delà de Gibraltar » (Abdelli - Thierry Van Roy), ...

Luc est en partie responsable de la transition en douceur de PolyGram vers la grande Universal Music. Grâce à lui, des chansons d'Universal Music se sont retrouvées dans des séries étrangères de premier plan telles que « Les Experts » et « Les Experts Miami », ainsi que dans des spots télévisés nationaux et internationaux pour Renault et Audi, entre autres.

Lancer de nouveaux projets musicaux afin de créer une plate-forme pour ses compositeurs était également une activité typique de Luc ; « Opium » (disque d'or et album - Polydor) et « TLD » (Top 10 - Warner Music) en sont deux exemples.

Fin 2003, Vivendi, la holding d'Universal, a connu des difficultés qui ont entraîné la cession d'Universal Pictures et la fermeture des bureaux musicaux dans de nombreux pays, dont la Belgique.

Luc s'est alors vu proposer de créer également une société d'édition pour la VRT.

Avec Vrt Publishing, il a signé les succès de Kaatje, Tom Waes (« Dos Cervezas ») et les nombreux albums d'or et de platine de Junior Eurosong. Des partitions imprimées de musiques créées par Toon Daems, Bart Verstraeten, Johan Hoogewijs (« Witse ») et Fonny Dewulf (« Flikken »), notamment, ont été publiées au nom de la VRT.

En 2007, Luc a lancé un premier camp d'écriture de chansons à Song City « après les heures de travail ». Parmi les participants figuraient Milow et Stan Van Samang, qui ont pu perfectionner leur expérience naissante d'auteurs-compositeurs avec des sommités telles que Kit Hain, Garland Jeffreys et Elliott Murphy. Ce projet a donné lieu à des succès pour Stan (« Poison ») et Milow (« The Ride » et « Out Of My Hands », qui s'est retrouvé plus tard dans le top 10 allemand en version duo avec Marit Larsen.

Encouragé par ce succès, Luc a créé la société d'édition musicale Cricket Hill Music, qui a immédiatement organisé une deuxième édition de Song City. Celle-ci a permis la naissance de succès pour Udo, Eva De Roovere, Natalia, Yasmine, Stan Van Samang et Will Tura.

Avec les participants à Song City qu'étaient Ellen Foley (connue depuis Meatloaf), Bob Neuwirth (guitariste de Bob Dylan dans les années 60 et 70) et Kit Hain (Fleetwood Mac, Heart, Roger Daltrey, etc.), Luc a signé des accords de coopération à long terme.

En 2010, Luc a reconnu le talent d'auteur-compositeur de Kato (désormais « Starlings ») et l'a associée à Kit Hain pour une session d'écriture aux États-Unis. Cela a donné lieu à des succès pour Kato tels que « Break Out », « Justify » et « Ribbon ».

Kurt Burgelman de Biezebaaze a commencé sa collaboration avec Luc en 2012. Elle est toujours d'actualité en 2023, avec depuis deux albums et plusieurs singles.

En 2013, Luc a quitté la VRT pour lancer peu après ses propres labels numériques, en collaboration avec l'allemand Kontor New Media. Sur ces labels, des noms comme Yasmine, Sandrine Lopez, Sabien Tiels, Bart Buls, Emma McGann, SKYBLASTERS, Mel Ross, Odeum et Biezebaaze sont apparus, à ce jour bien sûr.

L'année 2013 marque également le début de la collaboration avec Stéphanie Blanchoud, avec laquelle il réalise l'album « Les Beaux Jours », présenté ensuite à Lausanne, Paris (« Les Trois Beaudets ») et Amsterdam (en première partie de Charles Aznavour et en solo au Paradiso). Plusieurs petits camps d'écriture ont produit de nouvelles chansons pour Belle Perez, Kato, Danzel et Will Tura (« Viva La Vida »).

En 2015, Luc a commencé à collaborer avec Geoffrey Oryema (Real World, Peter Gabriel) qu'il a réussi à placer en tête d'affiche de la célébration des 70 ans des Nations Unies au bâtiment de l'ONU à New York la même année. Le nouvel album de Geoffrey, fruit d'une nouvelle session d'écriture organisée, reste malheureusement inachevé en raison de son décès.

Les événements New Song City organisés en 2017 et 2018 ont permis à Marcel de Groot et Bart Herman (« Heb jij dat ook ? »), Sabien Tiels (« Dans »), Def Dames Dope (« Drop It Down Low ») et Rozalla (« I Want You Back ») de remporter des succès.

Sabien Tiels a participé à un camp de la SACEM où elle a coécrit, en français, avec François Welgryn (Noa, Johnny Hallyday, ...) et, par l'intermédiaire de Luc, a été la seule

# Luc Standaert

---

Belge sélectionnée pour le camp d'écriture final du MIDEM où Sabien a collaboré avec le Taïwanais Chi-Chi.

En 2023, Luc continue d'investir dans de nouveaux talents. Par exemple, il travaille actuellement avec SYMEN, Laura Omloop et Jade Grady, entre autres.

## > Motivation

Luc a longtemps eu l'ambition de devenir membre de l'organe d'administration de la Sabam mais diverses raisons l'ont poussé à ne poser sa candidature qu'en 2023.

En tant qu'administrateur, Luc a acquis de l'expérience au cours de sa carrière au sein du comité exécutif de PolyGram-Universal, dans les conseils d'administration, entre autres, de Music Is The Motive (la carrière de Dirk Brossé), URBEM-KBVM (association d'éditeurs), Muziekcentrum et Music Publishers.be.

Luc dirige également ses propres entreprises depuis 25 ans.

Pendant 8 ans (2013-2020), il a été professeur invité en droit d'auteur à la Haute École Karel de Grote à Anvers.

Depuis 2013, il a une présence très claire sur toutes les plateformes numériques en termes de musique.

Créateur lui-même, il est bien conscient des dangers de ce monde numérique en termes de plagiat, de distribution illégale, d'Intelligence Artificielle.

Luc a les connaissances, l'expérience, l'ambition et la volonté d'être une voix importante au sein de l'organe d'administration de la Sabam.

# CTM Entertainment Belgium BV

## Représentée par Stefaan Moriau

---

*Stefaan Moriau est né le 31 mai 1968. Un mois et une année quelque peu mouvementés. Bien qu'il ne soit pas féru d'astrologie, on reconnaît tout de même chez lui, et particulièrement dans sa vie professionnelle, certaines des caractéristiques du signe des Gémeaux : polyvalent, flexible et constamment en mouvement.*

Rédacteur à Het Volk et Het Nieuwsblad, spécialiste du marketing, juriste dans un grand cabinet d'avocats, chargé de clientèle dans une agence de publicité, bassiste, road manager, manager, booker, éditeur et manager de disques indépendant, il a suivi de nombreuses directions jusqu'à l'âge de 35 ans.

C'est alors (peut-être sous l'influence de sa femme et de ses enfants) qu'une vision à plus long terme s'est imposée. Pendant cinq ans, il a travaillé chez Studio 100 et s'est senti à l'aise dans le réseau de droits qui l'accompagnait (du film à la télévision en passant par la comédie musicale).

Avec son sac à dos rempli d'expérience pratique, il a senti en 2008 qu'il était temps d'avoir sa propre entreprise où il pourrait combiner tous ses talents et son expérience.

Avec CTM Netherlands, il a fondé CTM Entertainment Belgium, un éditeur de musique qui a commencé par représenter les droits d'auteur étrangers avec un large portefeuille (Prokofiev, The Sound of Music, Daft Punk, AC/DC, Charles Aznavour) et qui, au fil des ans, a également contribué à la mise en place de collaborations locales. De Bart Peeters, Loic Nottet et Meteoor over de Smurfen à Zap Mama, Fleddy Melcully, Jaune Toujours et, par exemple, le talent émergent Peet, cela s'est diversifié, mais toujours avec une approche adéquate et une volonté de professionnalisme.

Son implication dans une perspective plus large a toujours été présente. C'est peut-être parce qu'il est fils d'enseignant, mais son slogan est « Transmettre le savoir est une forme d'immortalité ». Cela semble bouddhiste, mais cela signifie qu'il a toujours été très actif au sein de l'Organisation faïtière des éditeurs de



© David Plas Photography

musique en Belgique (BMPA) ou des organes de décision de la Sabam (à la fois au sein du collège et de l'organe d'administration).

Il transmet également ses connaissances sur le plan académique en tant que chargé de cours à la Haute École PXL (Gestion financière - Propriété intellectuelle).

Mais rassurez-vous, il sait aussi bien les expliquer au bar lors d'un concert.

On est curieux de voir la suite.

### > Motivation

Pourquoi est-ce que je souhaite poser ma candidature pour le mandat d'administrateur vacant au sein de la Sabam ? Ces dernières années, j'ai travaillé de manière intensive, enthousiaste et très engagée au

# Stefaan Moriau

---

sein de l'organe d'administration. Sur base de ma propre expérience professionnelle, je pense avoir contribué à la réflexion nécessaire et à un meilleur fonctionnement de la Sabam.

Après quatre ans, je constate que nous nous trouvons dans un nouveau bâtiment, avec une nouvelle direction et une vision ambitieuse mais positive de l'avenir. L'ordre du jour de cette assemblée générale comprend également, par exemple, une « gouvernance » remaniée qui vise un organe de décision plus petit, plus agile et plus décisif. Nous y sommes parvenus en partie grâce à une bonne consultation entre les différentes ailes linguistiques et les différentes disciplines.

Je suis heureux d'y avoir contribué et j'aimerais superviser de près le nouveau « virage » et contribuer à la mise en place d'une stratégie adéquate pour l'avenir. Un avenir qui sera difficile et où nous devons nous efforcer d'assurer la diversité et l'implication de tous : collaborateurs, membres, utilisateurs, ...

Je considère également que l'implication du « terrain » et le retour d'informations et de décisions vers les auteurs et les éditeurs constituent un rôle important dans le cadre d'une gestion professionnelle de la Sabam. Je souhaite également m'engager dans ce sens.

Grâce notamment aux connaissances et à l'expérience que j'ai acquises, je pense avoir les compétences et les qualités nécessaires pour continuer à apporter une contribution précieuse à cet égard.

# Laurent Denis

---

*Né en 1972, Laurent Denis termine ses études d'écriture de scénario à l'Université Libre de Bruxelles en 1995.*

Depuis cette époque, il se consacre à l'écriture et à la production au sein de sa société de production Cookies Films ainsi que pour d'autres réalisateurs et producteurs. Il a ainsi vu plus d'une vingtaine de ses projets portés à l'écran (courts métrages, longs métrages, documentaires et web-séries). Il a dernièrement terminé la co-écriture d'un long métrage qui sera réalisé par Grégory Lecocq et il travaille actuellement à l'écriture d'un long métrage en collaboration avec deux autres membres de la Sabam, Hicham Slaoui et Reda Chebchoubi. En parallèle, il développe également plusieurs projets de série.

Outre ses activités, il transmet sa passion de l'écriture scénaristique à ses étudiants à l'Université Libre de Bruxelles ainsi qu'à Raindance.

Par le passé, il a été très actif au sein du milieu associatif. Membre du conseil d'administration de l'ASA (Association des Scénaristes de l'Audiovisuel) pendant plus de 12 ans, organisation qu'il a présidée durant 7 ans, il mettait toute son énergie à défendre la profession de scénariste en Belgique. A ce titre, il représentait l'ASA au sein du conseil d'administration de Prospere (Fédération d'associations représentant les auteurs, les sociétés d'auteurs et les comédiens dans le domaine de l'audiovisuel) ainsi qu'au comité de concertation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles. De cette période, il garde encore de nombreux contacts au sein de ces associations.

Grâce à son expérience du terrain, il pense être à même de mettre ses services à disposition de la Sabam.



## > Motivation

Dans le cadre du nouveau mandat d'administrateur de la Sabam que je sollicite auprès de vous, je souhaite une nouvelle fois apporter mon expérience et ma connaissance de l'audiovisuel belge au service de la Sabam. Je souhaite ainsi :

- continuer à développer l'audiovisuel au sein de la Sabam en travaillant sur la fidélisation des membres actuels et sur le recrutement de nouveaux membres, tout en m'attachant à ce que chaque discipline représentée par la Sabam puisse trouver son équilibre
- continuer à favoriser les économies dans les coûts de fonctionnement de la Sabam (digitalisation, etc.)
- continuer de promouvoir la Sabam auprès de mes étudiants et des professionnels, et favoriser les contacts entre la Sabam et les différents festivals de cinéma
- continuer à accompagner la transformation de la Sabam pour en faire une société de gestion moderne, armée pour affronter l'évolution de la gestion du droit d'auteur
- accompagner la Sabam au mieux suite à la crise sanitaire que nous avons traversée.

# Benoît Dobbelstein

---

*Né en 1971 à Eupen, il découvre rapidement sa passion pour la musique par l'écoute de la radio, omniprésente chez ses parents. À partir de 1981, il suit des cours de solfège, de flûte traversière et de piano à l'académie de musique d'Eupen.*

Il est flûtiste au Brussels Youth Orchestra sous la direction de M. Dirk Brossé (1991-1992), et suit des stages de jazz à la Ferme du Biéreau, à Louvain-La-Neuve (1993-1994).

Membre de plusieurs groupes régionaux, il développe un intérêt particulier pour la musique électronique et s'équipe en 1988 de son premier synthétiseur et d'un Atari ST afin de donner forme à ses premières compositions électroniques.

Diplômé comme ingénieur du son à l'IAD en 94, il poursuit une carrière en Allemagne en tant que « chef du département son » pour une série de comédies musicales (Gaudi, Gambler, Les Misérables, Phantom Of The Opera) avant de s'installer définitivement en Belgique pour se consacrer à la production musicale.

En 1997, il compose l'habillage antenne de la nouvelle chaîne télévisée de la Communauté germanophone de Belgique, la BRF, et s'inscrit à la Sabam.

En 2003, il crée **dB minor**, une maison de production et édition musicale. Depuis, il a composé des habillages et génériques d'émissions pour la RTBF, des musiques pour films, des documentaires et publicités.

De 2004 à 2007, il est cofondateur et gérant de **Soundoo.com**, le premier magasin on-line européen pour la musique indépendante.

Il est membre du collège des droits musicaux de la Sabam de 2013 à 2017 et membre de l'organe d'administration de 2017 à 2021.

[www.dbminor.com](http://www.dbminor.com)



© Rihida Ben Hmouda

## > Motivation

Aujourd'hui plus que jamais, j'ai la conviction que la gestion collective est d'une importance capitale et une force incontestable pour les auteurs-compositeurs de Belgique. Alors que beaucoup de tendances actuelles vont dans le sens de la fragmentation du répertoire et de la dispersion de ses auteurs, j'aimerais soutenir la Sabam dans sa mission de défense des intérêts de ses auteurs par la force de la collectivité. Dans une époque où la part de marché fait autorité, être organisés et nombreux est essentiel pour pouvoir peser dans la balance.

J'ai aussi la conviction que la Sabam a un rôle majeur à jouer dans la stimulation et la professionnalisation du marché musical belge. Le catalogue que la Sabam représente en Belgique tout comme à l'international doit bien venir de quelque part. Il doit être riche en titres

# Benoît Dobbelstein

---

et de haute qualité. Alors qu'aujourd'hui, les albums se produisent dans la chambre à coucher, il est primordial de stimuler la collaboration entre artistes, offrir des opportunités de création comme des « writing camps », et d'initier les nouveaux talents au « music business » proprement dit, avec une connaissance des métiers, des acteurs majeurs du marché et des pratiques légales qui sont d'application.

L'IA est d'ores et déjà bien présente dans notre quotidien. Alors que la guilde des scénaristes américains est en train de négocier de nouveaux contrats de base qui devraient formellement exclure tout contenu écrit par une IA, qu'en est-il de l'avenir des auteurs-compositeurs belges ? Une fois de plus, la Sabam a selon moi un rôle important à jouer, que ce soit au niveau du débat entre les différents acteurs des secteurs concernés, au niveau politique et des implications légales qui vont en résulter dans le but de pouvoir protéger et rémunérer les œuvres de ses membres.

# Pierre - Manu - Freson

## G-Major Records

---

*Manu Freson est un auteur-compositeur, producteur, éditeur et réalisateur artistique belge né le 2 juillet 1984 à Liège.*

Passionné de musique depuis l'adolescence et guitariste de formation, il explore la musique en groupe à l'âge de 18 ans avec 3 amis avec qui il fonde Dawn Nation, groupe local actif dans le heavy metal. En 2011, à la suite de ses études supérieures (licence en journalisme à l'UC Louvain et Master en études européennes de l'Universiteit Gent), il décide de créer son propre label : G-Major Records.

Les premières années, il produit essentiellement des projets personnels et commence à travailler en 2012 avec l'artiste liégeois Jies, première signature de son label. En 2016, le label se lance également dans l'édition musicale suite à la signature de l'artiste Tanaë. C'est en 2021 que le label connaît son plus gros succès avec le lancement de l'artiste Doria D qui a connu une présence massive sur les radios en Belgique et en France avec son hit « Dépendance ». Le label travaille actuellement au développement de l'artiste français Léman, dernière signature en date de G-Major Records.

S'il est un véritable passionné de musique, Manu a toujours considéré que le marketing avait une importance stratégique dans le développement d'une carrière artistique. Conscient des lacunes des artistes en la matière, il a créé l'Artipreneur en 2023, une Masterclass en ligne qui a pour but de rendre les artistes plus autonomes dans la gestion de leur carrière et dans leur promotion digitale.

Dans ce cadre, il offre également des séances de coaching pour épauler les artistes qui souhaitent un accompagnement personnalisé.

Passionné par l'industrie musicale et le streaming, il est régulièrement invité dans les médias en tant que consultant pour parler de ces thématiques. En 2020, il a également lancé l'initiative « Streamit Belgium » avec Laurent Walschot, une playlist solidaire pour aider les artistes belges à être écoutés et découverts pendant la crise du Covid.



© Livio Hans

### > Motivation

Cela fait quelques années maintenant que je réfléchis à m'impliquer davantage au sein de la Sabam. Curieux de nature et passionné par l'industrie musicale, mon expérience en tant qu'éditeur, les formations que j'ai pu suivre et mes lectures régulières sur le sujet m'ont permis de maîtriser la question du droit d'auteur que je vulgarise notamment dans mes formations en ligne dans le cadre de l'Artipreneur, qui intègre notamment des modules créés par la Sabam.

J'ai notamment suivi de près le travail de lobbying effectué par la Sabam auprès du gouvernement qui envisageait de stopper le régime fiscal avantageux des droits d'auteur. Ce sujet revêt à mon sens une importance vitale pour une profession qui a besoin de ces abattements fiscaux car les revenus perçus sont souvent faibles.

Si je devais être élu au sein du conseil d'administration en tant que représentant francophone des éditeurs, voici quelques points qui constitueraient à mes yeux

# Pierre - Manu - Freson

---

une priorité. Je le précise tout de suite, ayant plusieurs casquettes depuis de nombreuses années, mes priorités ne seraient pas toutes focalisées sur l'aspect « édition » tant je suis convaincu que les défis auxquels la Sabam est confrontée actuellement sont de nature holistique.

## 1. La formation de nos membres

La formation des artistes, auteurs, compositeurs revêt une importance stratégique dans la pérennité de leur projet. Former nos membres, c'est d'abord leur amener de la valeur, c'est leur permettre de faire de meilleurs choix, prendre de meilleures décisions, ce qui contribuera à augmenter les chances qu'ils puissent inscrire leur projet artistique dans la durée. Il faut investir dans nos membres afin de leur permettre de générer des droits sur le long terme. C'est du win-win.

## 2. Les aides de la Sabam

Contrairement à beaucoup de personnes, je ne suis pas un fervent défenseur des aides, subventions et autres crowdfunding, en tout cas dans leur forme actuelle. Je remarque souvent que les artistes et structures qui en bénéficient se déresponsabilisent de l'obligation de résultats. Combien de fois n'ai-je pas vu des clips cofinancés par la Sabam qui n'atteignent pas le millier de vues sur YouTube... Je pense également que les aides doivent être conditionnées à des plans marketing clairs et détaillés. Ce point relatif aux aides rejoint en quelque sorte également l'aspect formation de nos membres car ce n'est qu'en les formant qu'on leur permettra de tirer le meilleur parti d'une subvention que la Sabam pourrait leur accorder.

## 3. La communication au grand public / l'image de la Sabam

S'il est un problème récurrent qui ne change pas avec les années, c'est l'image négative que véhicule la Sabam auprès du grand public et des professionnels qui doivent « s'acquitter de la taxe ». Je pense qu'il y a encore un gros travail de vulgarisation du rôle de la Sabam mais aussi de la destination des fonds perçus par ses soins.

## 4. La synchronisation

La synchronisation de la musique à l'image est un sujet aussi obscur que générateur de revenus pour les auteurs, compositeurs et éditeurs de musique. Bien souvent, la synchronisation d'une œuvre relève plus du hasard que du rendez-vous. Je pense que la Sabam pourrait jouer un rôle d'agrégateur de briefing de synchros pour permettre à ses nombreux membres, édités ou non, d'envoyer leurs titres qu'ils estimeraient répondre aux critères souhaités.

Ce genre de service permettrait à la Sabam d'amener de la valeur ajoutée et un moyen de rétention auprès de ses membres qui sont bien souvent des affiliés « passifs » et qui ne voient pas toujours pas bien à quoi leur sert la Sabam au quotidien.

Je serais très heureux de pouvoir mettre mon histoire et mon expérience au service de la Sabam et contribuer à ma mesure à son développement pendant ce mandat de deux années au sein du conseil d'administration en tant qu'éditeur francophone de musique.

# David Haremza

*David Haremza est diplômé de l'IAD. Réalisateur/producteur, il enseigne également à l'IAD depuis 2001. Il travaille essentiellement en télévision, pour laquelle il réalise des émissions depuis plus de 20 ans.*

Spécialisé dans la captation de grands événements en direct - Musique, sport, théâtre, événements royaux ou princiers,... en Belgique et à l'international.

Mais aussi dans la réalisation d'émissions de jeux, musicales ou de danses comme « **The Voice** » ou plus récemment « **The Dancer** ».

Avec Philippe Henry, il est coadministrateur de **OKISWTICH**.

Ils produisent les émissions culturelles « **Plan Cult** », « **Alors on sort** » ou « **Dans la bulle de...** » mais également « **Mon plus beau village** », « **Un gars un chef** », ...

Et des documentaires : « **Le monde respire** » d'Adel Lassouli avec Thomas Dutronc, « **Dans les yeux d'Arno** », « **Indochine, une belge histoire** », « **Mustii, l'ange de la nuit** ».

David Haremza est aussi réalisateur de documentaires :

« **Machiavel, the third live** », « **Dar Hi by Matali Crasset** », « **Stromae, dans la cour des grands** ».

## > Vision

J'aimerais mettre à profit mon expérience au sein de la Sabam pour soutenir et renforcer la présence du média télé... mais aussi toutes les formes de nouveaux « médias » qui sont en train de naître, dont les contours de perception de droits sont encore très flous et pour lesquels la gestion collective doit se réinventer en permanence. Permettre à ces nouveaux talents/auteurs émergents, dans cette tranche du monde audiovisuel en pleine transformation, d'avoir la juste rétribution qu'ils méritent.

Ma double fonction d'auteur & réalisateur ET de producteur qui, comme producteur, me permet d'être particulièrement en phase avec ce marché en mutation, et comme réalisateur d'être justement très attentif à la



défense des droits de ces derniers et des scénaristes sur ces nouveaux marchés (Netflix, Amazon, Disney...). Comme d'ailleurs sur les existants, c'est à dire les diffuseurs historiques qui peuvent avoir tendance, pour suivre ce marché, à ne pas suffisamment protéger les ayants droit, quels qu'ils soient : télévision, radio ou œuvres littéraires.

Représenter ma « corporation » bien sûr, mais aussi, surtout, veiller à ce que la Sabam, et donc son CEO et son management, aille dans la bonne direction, fonctionne de façon toujours plus efficace au service de ses membres comme de ses clients. Essayer de faire en sorte que l'OA ait la bonne stratégie en participant à la modernisation de la Sabam instaurée il y a quelques années déjà.

Renforcer le rapprochement et l'interactivité entre les différents membres en diversifiant les activités proposées.

Consolider un rapprochement avec les différentes associations professionnelles et les autres sociétés

# David Haremza

---

d'auteurs pour proposer une meilleure défense dans les challenges à réaliser. Effectuer des passerelles encore plus importantes avec l'étranger.

Être le relais de la Sabam dans le milieu scolaire artistique en sensibilisant mes étudiants, nos futurs auteurs, à la fabuleuse opportunité qu'ils auront d'être épaulés par la Sabam au sortir de leur cursus scolaire.

De manière générale, reconnaître le talent des artistes et leurs apports fondamentaux et essentiels dans notre société en relançant sans cesse l'indispensable conscientisation du monde politique et des diffuseurs.

Après ces 25 années passées à créer du contenu audiovisuel, je pense pouvoir percevoir beaucoup mieux les enjeux des professions artistiques.

Il est important de pouvoir donner son temps, partager une vision.

Grâce à ma présence sur le terrain, je souhaite donc mettre mes services à disposition de la Sabam et m'engager pour l'aider à relever les défis à venir.

# Het Gerucht BV

## Représentée par Herman van Laar

---

*Né en 1952 à Ostende, bruxellois dès l'âge de 2 ans, j'ai eu la chance d'aller à une école primaire bilingue.*

Dès 13-14 ans, je suis obsédé par la musique. Le grand frisson de découvrir les Beatles, Rolling Stones, Bob Dylan, Kinks, Jimi Hendrix en temps réel, ainsi que Brel, Gainsbourg Ferré, Nougaro ou encore Lavilliers et le jazz.

Après un bref passage chez Barclay, j'ai appris le métier d'abord chez Jean Kluger (Will Tura, Johan Verminnen, Blackblood, Gibson Brothers). Ensuite chez Roland Kluger (Lou & Hollywood Bananas, Two Man Sound, Plastic Bertrand et Telex), grâce à qui j'ai rencontré les labels et éditeurs indépendants européens et américains : Bob Dylan, Paul Simon, les Beatles, Elton John, Hansa (Boney M), ABBA, Sugar Music, Sire et beaucoup d'autres.

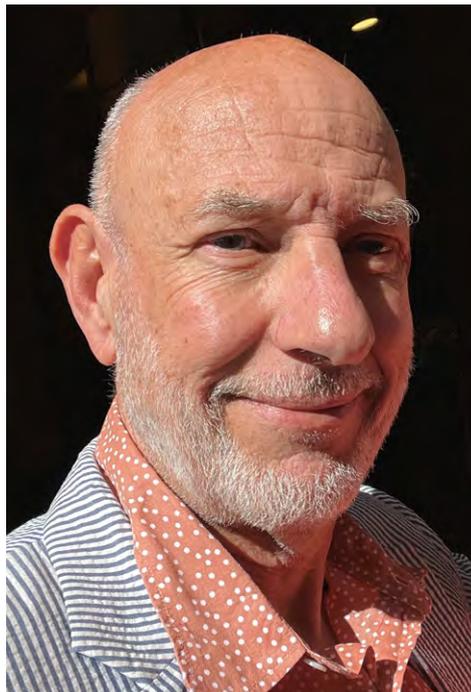
En 1985, je monte Het Gerucht et représente une bonne partie des artistes Crépuscule (Anna Domino, Isabelle Antena, Blaine Reininger), mais aussi Front 242. Je fais également du management pour Viktor Lazlo, Arno, David Linx et gère les catalogues de Maurane, Double T (Arid, Ozark Henry, K's Choice, Noordkaap) et Powertone (Flip Kowlier, Yevgueni, etc.) ou encore Dan Lacksman (Deep Forest).

Je suis resté farouchement indépendant pendant tout mon parcours.

J'ai été président de l'association des éditeurs, la BMPA, puis j'ai créé les Relations Membres/ Communication à la Sabam et y ai travaillé pendant 8 ans.

Je suis membre de l'organe d'administration de la société d'auteurs depuis 2019.

Je porte un grand intérêt à la musique classique du 20<sup>e</sup> siècle, le jazz, les arts plastiques, le théâtre et le monde audiovisuel. Et je trouve encore le temps de lire...



### > Motivation

Le parcours de la Sabam au cours des 4 dernières années a été une course d'obstacles rarement vécue... des changements internes profonds, les années Covid et le volant des développements technologiques avec l'abondance exponentielle de données qui les accompagne.

Faire face à tous ces défis a demandé une observation attentive et une réaction rapide.

Récemment, l'essor fulgurant de l'IA et de ChatGPT est venu s'ajouter à cela, ce qui met déjà les droits d'auteur sous pression.

# Herman van Laar

---

La Sabam est en pleine transition vers une entreprise *data driven*, qui parvient également à collecter et à distribuer une rémunération correcte pour la « *long tail* ». L'efficacité est bien sûr ce qu'attendent les associés. Le nouveau bâtiment et son atmosphère ouverte symbolisent la volonté de se rapprocher toujours plus des membres.

L'organe d'administration a élaboré une nouvelle gouvernance d'entreprise qui devrait accroître la représentativité et la diversité au sein des différents organes et renforcer les pouvoirs des collèges et de l'organe d'administration.

J'espère que ces réformes seront approuvées par l'assemblée générale et qu'elles porteront leurs fruits dès l'année prochaine.

Ceux qui me connaissent savent que j'ai l'œil et l'oreille pour les différentes disciplines réunies dans cette maison, et que je déteste les étiquettes.

Je suis heureux de mettre à profit mon expérience, non seulement pour les éditeurs, mais aussi pour le bien commun, afin de poursuivre mon rôle au sein de l'organe d'administration dans les années à venir.

# Joris Iven

*Né le 25 janvier 1954 à Diepenbeek.*

*Il a étudié les sciences économiques appliquées, la sociologie et les sciences hospitalières. A été critique de poésie pour Het Belang van Limburg (1978-1991) et rédacteur en chef des magazines littéraires Letters (1992-1995) et Deus ex Machina (1998-2004).*

Des traductions de poèmes, des réflexions critiques et des poèmes ont été publiés dans des revues telles que De Gids, De Revisor, Bzzzletin, Schoon Schip, Kreatief, Dietsche Warande & Belfort, Nieuw Vlaams Tijdschrift, Tijdschrift voor Ontwikkelingssamenwerking, Wereldwijd, Oote, Pen-Tijdingen, Muziek en Woord, Kruispunt, Letters, Nieuw Wereldtijdschrift, Poëziekrant, Ostland, Pi, De Vlaamse Gids, Vrijzinnige Lezer, Deus ex Machina, Gierik & NVT, Revolver, De Brakke Hond, Vlaanderen, Kultuurleven, Digther, Ballustrada, Transito, Roer, Krautgarten, Marginales, Archipel, Le Fram, Euphoria (Roumanie), Aullido (Espagne), Si Scrive. Rivista di Letteratura (Espagne), Princeton University Library Chronicle (New Jersey, États-Unis), Sirena. Poetry, arts and criticism (Maryland, États-Unis), Cyphers (Irlande), Die Horen (Allemagne) et Osijek (Croatie).

Il a publié, avec H. Ter-Nedden, un recueil d'essais sur la littérature latino-américaine, « Uit de bek van de hel », Kritak, Leuven, 1980.

L'année suivante, il a publié des traductions de poèmes de Nâzim Hikmet, « Turkse gedichten » (Masereelfonds, Gand), en collaboration avec Perihan Eydemir, et de Tahar Ben Jelloun, « De amandebomen zijn aan hun verwondingen bezweken » (Masereelfonds, Gand).

Son premier recueil de poèmes, « Galerie De Taxus », a été publié par les éditions Manteau, à Anvers, en 1987. Il a reçu le prix Mathias Kemp en 1988.

Sa pièce « De plicht van Pakowski » a été inscrite au répertoire de l'Almo, Anvers, en 1991 et du NCA, Amersfoort, en 1992. Elle a été jouée par CampusToneel à Louvain en janvier 1994.

Le recueil de poèmes « Egyptisch zwart » a été publié par la Leuvense Schrijversactie en 1993.



© Roland Boggaerts

Un an plus tard, un recueil réunissant sept poètes, « Splijt ons », a été publié par la même Leuvense Schrijversactie, comprenant sept poèmes du cycle Koudvuur.

En 2001, le recueil « Perkament/Testament », avec des photographies de Willy Vanheers, a été publié aux éditions P à Louvain.

En 2003, le recueil « De mooiste van Hikmet » a été publié, dans une traduction de Perihan Eydemir & Joris Iven, par l'éditeur Lannoo/Atlas, Tielt/Amsterdam. Le 17 janvier 2007, ce recueil est paru à nouveau sous le titre « De mooiste gedichten van Nâzim Hikmet » dans une édition du journal De Morgen.

En 2005, le recueil « Alles bij elkaar » a été publié aux éditions P. Le poème « In de archieven: testamenten & brieven » a reçu le prix Pieter Geert Buckinx cette année-là.

En 2006, la traduction de la poésie de Sujata Bhatt, « Naaktzwemmen in de geschiedenis », coéditée avec Jacqueline Caenberghs, a été publiée aux éditions P. En 2007, le monologue théâtral « De klacht van Lawino » a été inclus dans le répertoire d'Almo, Anvers. En 2008, c'est le monologue théâtral « De repliek van Ocol » qui a été inclus dans ce même répertoire, ainsi qu'une adaptation du monologue théâtral d'Anton Tchekhov « Over de schadelijkheid van tabak ».

2008 voit la parution de la traduction de la poésie de Charles Simic, « Hotel Slapeloosheid », et la publication par Demer Press, un éditeur électronique, de la traduction anglaise de « Perkament/Testament » par John Irons. Cette même année encore, l'ouvrage bilingue anglais-néerlandais « My love is like a red, red rose », également traduit par John Irons, a été publié chez le même éditeur.

En 2009, une sélection de l'œuvre du poète zoulou sud-africain Mazisi Kunene a été publiée en traduction néerlandaise sous le titre « De Voorvaderen en de Heilige Berg/The Ancestors and the Sacred Mountain. Zulu gedichten/Zulu Poems », toujours auprès de Demer Press.

En 2009 également, le recueil « Sluiter/sluiter », avec des poèmes de Joris Iven et des photographies de Willy Vanheers, a été publié par Demer Uitgeverij. En octobre de la même année, le recueil « Ninglinspo » est paru aux éditions P.

En 2010, une sélection de l'œuvre du poète irlandais Pearse Hutchinson a été publiée en traduction néerlandaise sous le titre « Mooie rode zijden liefde/ Beautiful red silk love », et ce dans une traduction de Peter Flynn et Joris Iven par les éditions Demer. En 2010 toujours, deux recueils de traductions de poèmes ont été publiés chez Demer : « Minneliedereren » de Hendrik van Veldeke et « Ik ben dit land van mij. Zwarte dichters uit Zuid-Afrika », avec des poèmes de Mazisi Kunene, Dennis Brutus, James Matthews, Sydney Sipho Sepamla, Mongane Wally Serote et Oswald Mbuyiseni Mtshali.

En 2011, c'est un recueil de traduction d'articles, d'essais, de prose et de poésie de poètes et écrivains marocains, intitulé « De kalligrafie van de schreeuw. Franstalige literatuur in Marokko », qui est publié, en co-édition avec Theo Dirix, par les éditions Demer. Cet ouvrage présente des écrivains tels que Driss Chraïbi, Abdellatif Laâbi, Mohammed Khaïr-Eddine, Abdelkebir Khatibi ou encore Tahar Ben Jelloun.

Une nouvelle collection élargie de « Braziliaans blauw » a été publiée aux éditions P en octobre 2012.

En février 2013, une importante anthologie de poésie irlandaise, « De prangende verbeelding. Kopstukken van de naoorlogse Ierse poëzie » a été présentée, choisie, traduite et introduite par Peter Flynn et Joris Iven. Cette anthologie comprend des œuvres de Brendan Kennelly, Michael Longley, Seamus Heaney, Derek Mahon, Eiléan Ní Chuilleanáin, Paul Durcan, Medbh McGuckian, Paul Muldoon, Nuala Ní Dhomhnaill et Matthew Sweeney.

Fin 2013, le poème « Shimizu, zuiver water », accompagné d'une introduction détaillée de Nicole van Overstraeten, a été publié par les éditions Demer.

À cette époque, plus précisément le 8 décembre 2013, vers midi, le café littéraire anversois Den Hopsack était plein à craquer lorsqu'il a été annoncé que Joris Iven avait remporté le prix de poésie Den Hopsack 2013 et que l'argent du prix lui a été remis dans une enveloppe blanche par Frank De Vos.

En août 2014, le recueil « Fundamenten in de Vennen. Stemmen uit de straat », avec des poèmes de Joris Iven, des photographies de Karel Van Gerven et des dessins de Tjen Heyligen, a été publié par Galleriet à Genk.

En septembre 2015, aux éditions P, a été publiée une traduction d'une sélection de l'œuvre de l'auteur américain Raymond Carver sous le titre « Waar water samenvloeit met ander water ».

En décembre 2016, le recueil « Stabat filius » a été publié avec des poèmes sur sa mère, décédée en 2010.

Une autre traduction a été publiée en septembre 2017, notamment « De kaneelschiller », avec une sélection de poèmes de Michael Ondaatje.

En janvier 2018, le premier samedi après la Journée de la poésie, est paru « Van hier en van ver », une série de portraits de Belges ordinaires, de Belges d'origine étrangère et de réfugiés politiques devenus belges, avec des photographies de Willy Vanheers.

La même année, une collection similaire, « Dicht bij ons, één van ons », est parue avec des portraits de personnes de la commune de Diepenbeek, et ce avec des photographies de Iene Mesotten.

En décembre 2019, une nouvelle sélection de l'œuvre de René de Clercq a été publiée sous le titre « Ik kan u niet vergeten ».

Fin 2021 sont parus « De weg naar Pitchipoi », dans lequel Joris cherche la sécurité et ne la trouve pas, et « Waar het in de liefde om gaat », une anthologie de l'œuvre de la poétesse américaine Ruth Stone.

L'année suivante, une nouvelle sélection de l'œuvre d'Hugo Verriest est publiée sous le titre « De grote wateren der zee ».

En 2023, deux anthologies sont à paraître : celle de l'œuvre de la poétesse irlandaise Paula Meehan, « Intiem gesprek », et celle de la poésie de Raymond Carver, « Jullie weten niet wat liefde is ».

En 2024, une sélection de l'œuvre de Joris Iven sera publiée dans la série Parnassus aux éditions P. Aucun titre n'est encore connu pour cette collection.

Enfin, les collections suivantes sont en cours d'achèvement mais n'ont pas encore été proposées à un éditeur :

Joris Iven, « Quasi autobiografisch »

Joris Iven, « Nagenoeg compleet »

Joris Iven, « Altijd averechts »

Joris Iven, « Bijkans anarchistisch »

Joris Iven, « Rebelse stemmen »

## > Motivation

Je postule pour un mandat en tant qu'auteur d'œuvres autres que musicales car j'ai une valeur littéraire certaine en tant que poète et traducteur de poésie et une longue expérience comme administrateur dans la fonction de directeur d'hôpital.

Tant dans ma profession que dans mon activité littéraire, j'ai toujours fait preuve d'une grande créativité et d'un sens aigu de la collaboration.

Dans ma vie professionnelle, j'ai réalisé une fusion hospitalière de trois hôpitaux et j'ai établi un réseau de groupes et de collaborations avec d'autres établissements hospitaliers.

Dans mes activités littéraires, outre la création de mes propres œuvres et la traduction d'œuvres d'autres auteurs, j'ai également participé à des revues littéraires, en tant que membre du comité de rédaction et rédacteur en chef. Dans le fonctionnement des magazines littéraires, l'objectif principal a toujours été d'ouvrir de nouvelles voies, d'entretenir des contacts avec des auteurs et des magazines étrangers, ainsi qu'avec des débutants et de nouveaux talents locaux,

et de mettre en place des activités promotionnelles et commerciales, telles que des soirées littéraires.

Le créneau de la poésie est assurément un créneau littéraire plus restreint, mais j'y ai toujours cherché à atteindre le maximum.

# Rudy Léonet

---

## > Quelques dates

- Naissance à Moustier-sur-Sambre le 25 novembre 1960
- Membre de la Sabam 1993
- Diplômé de l'IAD réalisation radio-tv 1982
- Journaliste musical Vers l'Avenir de 1978 à 1983
- Animateur Couleur 3 Radio Suisse Romande 1983
- Entrée à la RTBF comme assistant de Marc Moulin 1983
- Journaliste musical Télémoustique de 1984 à 1994
- Fondateur Pure FM 2003 (directeur jusqu'en 2016)
- Responsable des opérations spéciales auprès de la direction générale des médias RTBF 2016
- Création des Décibels Music Awards-DMA 2016
- Administrateur du Festival du Film Francophone FIFF de Namur 2016
- Membre du conseil d'administration de l'Académie André Delvaux 2017
- Coach artistique au Studio Des Variétés 2017
- Membre de la commission du film du Centre du Cinéma FWB 2020
- Initiateur de la Belgian Music Week côté francophone 2021
- Auteur pour Indochine, Marc Morgan, Jeff Bodart, Mademoiselle 19, Juan d'Oultremont, Das Pop, Sneaker Pimps
- Auteur de 4 ouvrages sur le cinéma et la musique « Recommandé par 5h » (Renaissance du livre – 2014, « 100 films recommandés par 5h00 » (La Marque belge-2016), « Access All Areas » (Lamiroy - 2021), « Almanach 5 Heures » (Kennés – 2022)
- Tournée de plus de 40 dates dans les cinémas et les centres culturels de la FWB avec le spectacle COD-Live depuis 2014
- Discographie : « Pour la gloire » - La Variété (Rosebud/Barclay 1993), « Home » (Freaksville 2020), « RØ¥AL » (Freaksville 2023)

## > Points d'attention et motivation

Depuis presque 40 ans, je me consacre professionnellement aux matières culturelles et à leur observation. En radio, en télévision, en presse écrite et dans le digital. Et cela fait maintenant un an que j'ai l'opportunité de participer aux débats stratégiques au sein de l'organe d'administration de la Sabam. Lorsque j'ai posé ma candidature, je me souviens avoir expliqué



que mon engagement était dicté par les défis que nos métiers avaient à relever dans un monde en permanente transformation. J'y suis revenu à chaque occasion ainsi que dans l'entretien que j'ai accordé à la Sabam il y a quelques semaines à propos du bilan de cette première année « inside » Sabam.

J'avais identifié des priorités dont je me suis fait le porte-parole au sein de l'organe d'administration :

- assurer une meilleure rémunération des auteurs par les plateformes de streaming ;
- consolider le dialogue entre la Sabam et nos instances dirigeantes sur le rôle essentiel des créateurs ;
- améliorer la fluidité dans la relation entre la Sabam et ses affiliés avec un accent mis sur la rapidité et la transparence des échanges ;
- assurer la veille technologique des nouveaux enjeux numériques, qu'ils soient liés à la distribution, la diffusion ou aujourd'hui la création avec l'IA ;
- défendre les talents locaux ;
- accompagner la réflexion sur le plan stratégique de la Sabam et tous ses défis à l'horizon 2025.

# Rudy Léonet

---

Mon long parcours professionnel m'a permis de comprendre de l'intérieur nos industries culturelles et d'acquérir une vision panoramique de leurs richesses et de leurs potentiels mais aussi parfois de leurs limites.

Ma position m'a aussi permis d'observer le marché belge dans la perspective d'un développement sur le marché international notamment grâce à mes nombreux contacts avec les MFP (Médias Francophones Publics) ou l'UER-EBU.

Sans jamais répondre à une obédience particulière, ma priorité a toujours été de soutenir le développement de tous nos artistes et de tous nos talents dans une recherche d'authenticité et de sincérité, à la fois dans leur belgitude mais aussi dans toutes leurs originalités et toutes leurs diversités.

# Philip Maes

---

*Après plusieurs années difficiles dans le journalisme, Philip passe à la publicité sous l'impulsion de Guillaume Van der Stichelen. Il a le vent en poupe chez le groupe américain DMB&B, est racheté par GREY et passe chez Moors Bloomsbury après une overdose aiguë de Procter & Gamble. Pendant ce temps, les premières récompenses arrivent : Creative Newspaper Award, Gold et Silver aux CCB awards. Il reçoit ensuite d'autres distinctions en tant que copywriter senior chez BBDO (CCB et Effie Awards, ADCE et Lions de Cannes) et Creative Director chez Saatchi & Saatchi.*

Après plus de 12 ans passés à Bruxelles, il se réinvente en tant que « freelance créatif ». Il se spécialise dans la publicité radio, suit des workshops à Los Angeles et à Londres et fonde les Radio Workshops. En 2009, il écrit « Kan iemand de radio wat harder zetten, aub ? », un guide radio publié dans plusieurs pays.

Philip est souvent invité comme orateur (Belgian Ad School, EGTA, St Luc, Cannes Festival of Creativity, Radio Days Europe, Creative Belgium, VAR) et a fondé - comme Parrain - le collectif de freelances TheMaffia.

En tant qu'auteur, il a connu le succès au cours des 17 dernières années avec « Heerlijke Hoorspelen » en « Kabouter Korsakov », qu'il a conçus et écrits pour la maison de production audio Het Geluidshuis. Il a publié « De Sprookjeshuwelijken », des livres audio qui améliorent la lecture et dans lesquels il marie deux contes de fées, comme « Ali Baba et les sept nains ». Il est également le créateur d'autres documents audio phénoménaux, comme des visites audio pour le musée Plantin Moretus et la ville de Gand.

Philip est membre suppléant et régisseur du Koninklijke Toneelgroep Streven. Il vit à Anvers, est marié deux fois à la même femme, a quatre enfants et un chien.

[www.philipmaes.be](http://www.philipmaes.be)



## > Motivation

La critique est aisée, mais l'art est difficile. C'est précisément pourquoi je veux me lancer dans l'action à vos côtés.

Je travaille en tant qu'auteur depuis des années avec mon adaptation de « Peter & De Wolf », les dramatiques radio pour Het Geluidshuis comme « De nachtegaal », « De mestkever », « De zevenmijlslaarzen », etc., la série « Kabouter Korsakov » et, depuis quelques années, avec mes livres audio de promotion de la lecture pour les éditions Standaard. Il est temps que je me salisse les mains à un niveau stratégique également.

Ma mission est de faire (re)lire les jeunes. Ces dernières années, j'ai donc donné de nombreuses conférences dans les écoles et les bibliothèques. J'écris « conférence », mais en réalité, il s'agit plutôt d'un spectacle animé avec des dessins, de la musique, des effets sonores, des éléments interactifs et des sifflets. Je pense qu'il y a une chose que nous, auteurs, devrions faire davantage : sortir de notre bureau. Au sens propre comme au sens figuré.

J'aimerais donc participer aux grands changements initiés par la Sabam.

# Tony Maghe - Remia

---

*Remia, né Tony Maghe le 15/09/1961 à Binche, est un poète, auteur, mélodiste et interprète. Avec une formation en guitare classique à l'académie de Binche, il écrit sa première chanson en 1974. Depuis, il a déposé plus de 500 travaux à la Sabam.*

En 2003, le titre « Si tu fais de moi ton ange » lui ouvre la porte à la scène et il se produit en interprétant ses créations.

En 2007, il collabore avec la SIPEM pour le titre « Bang bang je t'aime ».

2008 voit la création du projet Miroir, qui donnera naissance à 2 albums.

En parallèle, il conçoit le projet HSR (album multi-artistes) sur ses créations inédites, dont le volume 9 est édité en 2022.

Le 01 mars 2020, il présente sa tragi-comédie « La Vitesse du Temps » au Théâtre de la Louvière devant plus de 600 spectateurs, un réel succès interrompu par la crise sanitaire 13 jours plus tard.

Depuis 2006, il est membre du jury dans de nombreux concours de chant en Belgique et en France.

En 2011, il édite une nouvelle de 140 pages, « Journal suicidaire », sous le pseudo de Frédéric Rendal. Il est associé Sabam depuis 2005.

Il est président de l'ASBL MiRe Productions, créée le 07 mai 2014.

Depuis cette année, il est également président du conseil d'orientation du Foyer culturel et communal de Manage.



## > Motivation

Aujourd'hui âgé de 61 ans, j'ai le temps et l'envie de m'investir plus auprès de la Sabam en qualité d'auteur avec pour ambitions :

- d'améliorer la stratégie et la vision actuelle de cette dernière
- d'apporter mon expérience en tant qu'auteur sur le terrain
- d'exprimer les attentes des auteurs belges en vue de répondre de manière optimale à leurs desideratas
- de mieux faire connaître le fonctionnement interne de la Sabam
- de relever le défi des nouvelles technologies en matière de gestion des droits et de leur répartition...

# Jean-François Maljean

---

*Pianiste et véritable showman, Jean-François Maljean ne définit pas sa musique tant son piano voyage dans l'univers pop contemporain aux quatre coins du monde.*

Il a enregistré une vingtaine d'albums de piano, déclinés en plus de 50 versions. Au fil de ses nombreuses tournées, sa musique a voyagé à travers l'Asie et le reste du monde. Il a développé diverses collaborations avec d'autres artistes (Pierre Rapsat, Jacques Stotzem, Shang Wen Jie, les chanteuses Dong, ...) et composé des musiques de films.

Après une formation académique, un perfectionnement au Berklee Music College de Boston, et l'expérience Rapsat avec le groupe TRANSFERT, Jean-François monte avec Christian Willems le groupe Maljean-Willems (Prix Rapsat-Lelièvre).

Désireux de renouer avec un style acoustique, Jean-François sort en 1996 son premier album en piano solo, « Vue sur mer ». Grâce à son éditeur André D'Anjou (ADASONG), ses CD sortent en Asie du Sud-Est. C'est une opportunité inattendue pour Jean-François qui, dans sa jeunesse, rêvait d'être explorateur.

Sa notoriété ne cessera de grandir et Jean-François sera alors rebaptisé « Shang Ma Long ». Il enchaînera les tournées, les apparitions dans les shows TV (CCTV, Reality show « The World is Listening »), les CD et compositions de musiques de films.

Pour le pavillon belge de l'Exposition Universelle de Shanghai en 2010, il compose « Our Song », chanté avec Shang Wen Jie. Ce titre classé n°1 marquera le début d'une collaboration étroite avec la star chinoise.

En recherche perpétuelle de nouvelles sonorités, Jean-François réalise un album intitulé « Dong Fusion », intégrant à sa musique les voix DONG (minorité ethnique du Guizhou).

Honoré par les autorités chinoises du titre d'« Ambassadeur culturel de la Province du Guizhou », il réalise diverses tournées en compagnie de chanteuses Dongs en costumes traditionnels. Le succès est tel que la RTBF produira un documentaire, « Le Mandarin du Piano », et que la prestigieuse marque de piano Steinway & Sons l'honorera du label « Steinway Artist ».



En 2017, Jean-François revient sur la scène belge et rend hommage à son ami Pierre Rapsat en reprenant ses plus beaux thèmes au piano. En accord avec Miki, l'épouse de Pierre, 16 chansons sont produites par Team 4 Actions mêlant des titres de toutes les époques. L'album s'intitule « Entre Rêves et Illusions ».

En 2018, Jean-François participe à la prestigieuse émission du Nouvel An chinois de CCTV et les concerts s'enchaînent.

Il enregistre plusieurs titres pour le système SPIRO de STEINWAY à New-York en 2016, 2018 et 2022. Avril 2019 verra la sortie d'un nouvel album jazz, « DUO », enregistré avec son fidèle complice, le talentueux saxophoniste Robert Jeanne.

Fin 2019, il sera fait « Citoyen d'honneur » de sa ville natale de Verviers.

En février 2020, Jean-François sort le single « CRIME OF THE DAWN BELLS », une chanson interprétée par sa fille Noémie en soutien à la ville de Wuhan durement touchée par le nouveau Coronavirus.

# Jean-François Maljean

---

Le titre sera « vu » plus de 100 millions de fois en Chine, devenant un « hymne » dans cette période difficile.

Un nouvel album sort en septembre 2020 en Chine.

Il est suivi d'un nouvel album piano solo, « LIVING TOGETHER », qui vient de sortir en Chine en 2023. Tout en sobriété, le visuel de cet album est porteur d'un message d'espoir et de solidarité, comme l'ensemble des compositions de Jean-François, qui espère pouvoir le présenter en concert en Chine prochainement. En attendant, il donne des concerts en Europe et prépare de nouvelles compositions.

## > Motivation

C'est avec le plus grand intérêt que j'ai appris qu'un mandat au sein de votre organe d'administration prend fin prochainement. En tant qu'auteur de musique, je pense avoir les compétences et l'expérience requises au sein de l'industrie musicale pour assumer ces fonctions.

En tant que pianiste et artiste depuis de nombreuses années, j'ai eu la chance de rencontrer un grand nombre de personnes et d'enrichir mes connaissances concernant l'édition et les droits d'auteurs dans le secteur musical. Ayant travaillé avec des artistes actuels, je sais à quel point il peut être compliqué d'obtenir et/ou de garder ses droits. J'ai pleinement conscience des changements qui ont été opérés dans l'industrie ces dernières années avec l'apparition des plateformes de streaming et la digitalisation de la musique, de même que des modifications que cela a entraîné contractuellement pour les artistes et les éditeurs. Je souhaite donc mettre mon expérience au profit de la Sabam pour aider les artistes qui n'ont pas tous les outils en main pour comprendre un contrat et obtenir les droits qui leur sont dus.

Les personnes qui me connaissent ou avec qui j'ai eu l'occasion de collaborer soulignent souvent mon recul sur les situations stressantes, ma capacité à gérer des négociations et mon envie d'aider les autres. Je serais très heureux de pouvoir mettre ces aptitudes à votre service.

Dès lors, je suis convaincu que ces compétences, couplées à mon expérience dans l'industrie musicale, constituent des atouts remarquables pour le mandat proposé, qui correspond parfaitement à ma recherche d'un nouveau challenge me permettant de mettre mes connaissances au service des prochaines générations.

En fin de compte, mon but est de défendre le droit d'auteur le mieux possible dans un monde artistique en complète mutation.

# Yves Ringer

---

*Auteur pluridisciplinaire, mon travail et mes créations m'ont fait évoluer tout au long de ma vie. J'ai commencé ma carrière comme dessinateur humoristique pour la presse francophone (le Soir, le Moniteur Automobile - de Auto Gids, Ciné Télé Revue,...) et comme journaliste copywriter (Paris Match, L'Événement, Petit Futé, Ni Vu Ni Connu,...).*

J'ai ensuite produit et écrit des chansons qui passeront sur les ondes des radios et télévisions nationales : RTBF, Radio Contact, Sud Radio, MCM Belgique, Club RTL. Certains titres seront aussi repris en Europe sur différentes compilations de type *Hits Connexion*.

Mais depuis de nombreuses années maintenant, je suis principalement producteur et scénariste de films de longs métrages (*Pom le Poulain, À pas de Loup, les Oiseaux de Passage, le Roi de la Vallée, les Gentils*) primés et diffusés dans le monde entier (plus de 50 récompenses dans 230 festivals).

Je suis aussi auteur de livres (*Éditions Lamiroy et 180° Éditions*) et depuis peu, je m'intéresse à l'écriture théâtrale ; deux de mes textes ont été sélectionnés (2019 et 2022) pour les Rencontres de la Sabam à Avignon.

## > Motivation & points d'attention

L'activité de la Sabam rejoint mes préoccupations, mon expérience et mes expertises en tant qu'auteur, producteur et chef d'entreprise. Comme elle, je me dois d'être attentif à tous les aspects de la protection et de la valorisation d'une œuvre et du juste retour financier de l'utilisation de celle-ci.

Ma candidature comme administrateur est donc la suite logique de mon travail et de ma création au quotidien, mais aussi de mon implication envers les auteurs, que ce soit au collège grands droits de la Sabam (deux mandats), dans francAuteurs Sabam ou à l'ARPi (Association des réalisateurs producteurs indépendants).

La Sabam a évolué positivement ces dernières années dans un contexte compliqué et mène des combats difficiles pour les auteurs et le droit d'auteur. Comme candidat, j'aimerais pouvoir aider à perpétuer les efforts entrepris par le conseil d'administration sur différents axes :



## La Sabam

Renforcer la marque Sabam tant du point de vue des membres que des utilisateurs, avec une communication positive. Il faut renforcer l'idée que la Sabam est pluridisciplinaire vers l'extérieur. La Sabam est LA société de tous les auteurs, elle doit le faire savoir. Il faut aussi induire le côté national de la Sabam qui tient compte des spécificités belges.

## Les membres

Toujours garder à l'esprit que les auteurs sont la principale ressource de la Sabam. Il faut donc leur porter une attention toute particulière. Les membres de la Sabam doivent devenir une vraie communauté, mobilisée et mobilisable rapidement pour défendre leurs intérêts.

## Les utilisateurs, les clients

L'utilisateur ne doit pas n'être qu'un client payeur, il faut parvenir à faire comprendre que le fait d'utiliser le répertoire de la Sabam est un acte commercial qui renforce l'attractivité de son entreprise ou de son événement. Utiliser le répertoire de la Sabam doit être vu comme une plus-value. Pour les utilisateurs du répertoire, la Sabam est un fournisseur comme un autre à qui on paie un service...

## Le droit d'auteur

Parvenir à faire inclure un chapitre sur le droit d'auteur dans le cours de citoyenneté (qui existe du côté francophone) dans les écoles primaires. Il faut apprendre dès le plus jeune âge que l'utilisation d'une œuvre implique une responsabilité morale et financière.

## Le perpétuel défi numérique

Le droit d'auteur est mis en péril par l'arrivée du numérique et par l'arrivée de plate-formes numériques (YouTube, i-Tunes, Spotify...). Si une loi européenne a été votée il y a peu, ce n'est sans doute pas encore suffisant pour une juste rétribution des auteurs.

## Les valeurs

La Sabam se doit de réfléchir aux valeurs qu'elle veut défendre à l'avenir en tant que société coopérative, mais aussi comme société commerciale. La Sabam veut-elle être plus sociale, plus durable, plus éthique, plus business ? Il est important de poser ces questions, d'apporter des réponses et de proposer des actions concrètes pour faire avancer la Sabam, la rendre encore meilleure et toujours plus performante.

# Sonhouse Brussels NV

## Représentée par Cedric Engels

---

*Cédric Engels est un audiophile et un entrepreneur né en 1987, avec une expertise dans le son. Après avoir été DJ et producteur chez Hermanos Inglesos, il a obtenu un master en droit (spécialisation en droit de la propriété intellectuelle) et un master en ingénierie audio. Depuis 2012, il a créé une organisation autour du son : « Sonhouse ».*

Cédric a également rédigé une thèse sur le droit d'auteur à l'Université de Gand et le livre « The Power of Sound » (B&L), qui découle de son TEDxTalk sur l'écologie sonore. Enfin, Cédric est actif en tant qu'éditeur chez Sonhouse Publishing et au sein du label Sonhouse Records.

### > Motivation

La musique est véritablement le fil conducteur et la force motrice de ma vie depuis mon plus jeune âge.

Très vite, je suis passé de DJ à auteur/compositeur. Ma famille s'inquiétant d'un avenir incertain, j'ai eu envie d'exprimer ma passion pour la musique à travers une seconde passion : le droit.

Pendant mon master à Gand, j'ai pu étudier à la fois le droit d'auteur et le droit de la propriété intellectuelle et j'ai rédigé une thèse sur les « sampleminds dans l'industrie musicale ».

Mon diplôme en poche, je suis parti à Londres pour un master complémentaire en ingénierie audio au SAE Creative Media Education Institute, suivi d'un stage au département juridique de PIAS.

La musique et le droit ont toujours été étroitement liés dans ma vie, y compris à travers la création de Sonhouse (Publishing) et Sonhouse Records.

C'est donc avec une grande motivation que je me porte candidat pour réfléchir à l'avenir des droits d'auteur, avec un profond respect du passé, dans un monde plein d'évolutions technologiques et de nouveaux médias, et ce avec une casquette d'éditeur actif. Je me réjouis de construire stratégiquement la Sabam avec vous !



# Strictly Songs SPRL

## Représentée par Michel Lambot

---

*Michel Lambot est le cofondateur de [PIAS], l'une des principales maisons de disques indépendantes au monde et de Strictly Confidential, un éditeur de musique indépendant.*

*En 1981, Michel, qui est alors propriétaire du magasin de disques bruxellois Casablanca Moon, spécialisé dans la vente de disques de labels indépendants, rencontre son futur Partner in Crime, Kenny Gates.*

En 1982, le magasin ferme ses portes et Michel et Kenny s'associent pour lancer une société d'importation de musique, qui deviendra **Play It Again Sam**.

Play It Again Sam commence à importer des disques de labels indépendants britanniques et évolue rapidement, passant du statut de simple importateur/grossiste à celui de maison de disques et de distributeur offrant une large gamme de services aux labels tiers, y compris la promotion et le marketing.

En 1986, les deux associés créent une maison d'édition, « Les Éditions Confidentielles », rebaptisée quelques années plus tard Strictly Confidential. Pierre Mossiat, l'actuel PDG, les rejoint en 2000 avec sa maison d'édition « Domino ».

En 1990, la société développe ses activités en ouvrant une filiale aux Pays-Bas et, en 1989, elle crée son premier établissement au Royaume-Uni après avoir racheté le distributeur Red Rhino, basé à York. Cette acquisition a permis de s'établir sur le marché britannique à la fois comme distributeur et comme maison de disques. Red Rhino a été rebaptisé APT Distribution et, en 1993, a fusionné avec Revolver à Bristol et, quelques années plus tard, avec RTM, d'autres membres du Cartel, pour former Vital Distribution.

En 2000, Michel est un des cofondateurs d'IMPALA, une organisation européenne à but non lucratif regroupant des entreprises musicales indépendantes. Quelques années plus tard, avec d'autres personnalités indépendantes, il crée Win, une organisation mondiale pour les indépendants. Il a également participé à la création de Merlin, une société de gestion collective qui représente les labels indépendants pour l'exploitation commerciale de leurs droits sur Internet. Il siège toujours aux conseils d'administrations restreints d'Impala et de Merlin.



© Richard Dumas

En 2008, Vital Distribution a été rebaptisée [PIAS].

Au cours de ses 40 années d'existence, l'entreprise est restée indépendante et s'est développée pour offrir des services de distribution mondiale, gestion de labels, d'édition musicale, de concerts et bien d'autres choses encore. L'entreprise possède aujourd'hui des bureaux dans tous les grands marchés de la musique du monde et emploie près de 300 personnes.

[PIAS] possède les labels Play It Again Sam, Different, Harmonia Mundi et [PIAS] Recordings ou « Le Label » pour les labels européens locaux, et représente un large éventail de labels indépendants tels que ATO, Beggars Group, Bella Union, Domino, Epitaph, Heavenly, Hyperion, LSO, Mute, Ninja Tune, Secretly Canadian, Sub Pop, Transgressive, Real World, Partisan et Warp, parmi beaucoup d'autres.

En 2015, [PIAS] a acquis le prestigieux label classique Harmonia Mundi et a construit autour de ce label tout un réseau mondial de distribution de musique classique. En 2017, [PIAS] a acquis la société Inertia à Sidney, une maison de disques indépendante très importante et la

# Michel Lambot

---

plus grande société de distribution australienne. Depuis trois ans, Inertia représente le catalogue physique de Warner en Australie.

En 2018, le label Play It Again Sam, qui appartient entièrement à la société, a remporté le titre de label indépendant de l'année lors des prestigieux Music Week Awards.

En mars 2021, [PIAS] a annoncé le changement de nom de son activité de distribution en [Integral] Distribution Services et en juin 2021, elle a annoncé un partenariat stratégique mondial avec Universal Music Group.

Au fil des années, Kenny Gates et Michel ont remporté de nombreux prix : chevaliers des Arts et des Lettres (France), MIA's Lifetime Awards (Belgique), Red Bull Lifetime Dance Music Awards (Belgique), Music entrepreneurs awards (Royaume-Uni), Impala Lifetime Achievement Awards (Europe).

Strictly Confidential existe depuis 1986 et a travaillé avec de nombreux auteurs/compositeurs belges des années 80 (Front 242, Neon Judgement, The Weathermen, T99 etc...) jusqu'à aujourd'hui, où nous représentons des artistes tels que Naïma Joris, Balthazar, Deus, Zwangere Guy et beaucoup d'autres.

Les catalogues que nous gérons au Benelux et en France sont nombreux et variés ; citons entre autres David Bowie, Iggy Pop, Rolling Stones, Paolo Conte,...

## > Motivation

Après mûre réflexion et de nombreux échanges avec mes collègues et associés, j'ai décidé de poser ma candidature à l'organe d'administration de la Sabam pour le poste d'administrateur en tant qu'éditeur francophone.

C'est un acte qui est le fruit d'une longue méditation. Aurai-je le temps nécessaire pour effectuer un travail sérieux d'administrateur, oui je l'aurai. Mes compétences sont-elles à la hauteur de la fonction, je crois sans fausse modestie que mon parcours et mon histoire parlent pour moi.

Restent les deux questions les plus importantes à mes yeux : la motivation personnelle et les raisons de cette candidature.

J'ai toujours défendu bec et ongles la position et la réputation de la Sabam tant en Belgique qu'à l'étranger.

Mon expérience en tant qu'éditeur (Strictly) et en tant que gros utilisateur ([PIAS]) m'ont permis d'affirmer que le dialogue avec la Sabam était toujours possible. Je peux répéter que le réalisme « à la belge » a toujours été un facteur de solutions (parfois alambiquées...) au contraire de l'orthodoxie un peu sévère qui semble gouverner nombre de sociétés sœurs.

Et puis vint la digitalisation d'une partie de l'économie de la musique. J'ai évidemment été confronté très rapidement avec [PIAS] à la mauvaise volonté de payer les droits d'enregistrement et les droits d'auteurs que certaines plateformes avaient érigée en principe économique.

J'ai donc été un acteur important dans Impala, d'une part, pour la défense et la promotion d'une directive qui nous protégerait du Value Gap. Et d'autre part j'ai, avec quelques amis, décidé de créer une société de gestion collective mondiale qui représenterait les droits des labels indépendants : Merlin.

Je suis très fier et très content d'avoir pu être au centre de ces deux initiatives.

Pour moi, l'existence d'une société belge florissante de défense du droit d'auteur dans un environnement économique de plus en plus hostile au paiement du salaire de l'auteur (Google, Tik Tok, etc.) est cruciale. J'y ajouterai l'importance de plus en plus prégnante pour nos créateurs que des centres de décision et de promotion de leurs œuvres soient présents en Belgique. Il ne faut pas que les décisions les concernant ne se prennent qu'à Paris ou à Amsterdam.

Je crois aussi en la défense d'une société de gestion nationale dans un pays où la culture a été communautarisée mais où les lois et réglementations qui régissent le droit d'auteur sont essentiellement fédérales.

Ces enjeux et d'autres tels que la modernisation des structures sont extrêmement importants pour moi et ce sont là des champs où je serais très heureux que mon énergie, mon expérience et mes connaissances internationales puissent apporter de l'aide, du conseil.

Mes centres d'intérêts principaux en tant que candidat administrateur de la Sabam seraient les suivants :

- Digitalisation de la musique et collecte des droits d'auteurs dans le monde virtuel
- Web 3 et métaverse
- Droit d'auteur et blockchain

# Michel Lambot

---

- Relation auteurs – éditeurs
- Promotion et accès de la musique belge sur internet
- Relation avec les maisons de disques
- Relation avec Playright
- Relation avec la Simim
- Relation avec la Sacem et représentation des artistes et éditeurs belges
- Musique classique – comment mieux représenter les nouvelles générations – impact du DRM et des droits d'EXE versus une situation UK et les positions des maisons de disque
- Économie numérique de la gestion du droit et notamment Ice
- Position politique de la Sabam dans une Belgique culturelle communautarisée
- Image/PR de l'organisation
- Secteurs gérés autres que musique – élargissement ? co-gestion avec d'autres CRO ?
- Relations internationales – représentation des droits d'auteurs belges en et hors EU
- Gesac
- Rachat de catalogue et intérêts des A/C belges

Il me reste à espérer que ma bonne volonté plaira à l'assemblée et que je pourrai bientôt siéger au conseil d'une société à l'avenir radieux.

# TWIN BROS - VANPASSELBROTHERS Music CVOA

## Représentée par Daniel Van Passel

*Daniel Van Passel est né à Louvain le 15 juin 1957. Il est membre de la Sabam en tant qu'auteur/compositeur depuis 1978 et en tant qu'éditeur depuis 1997. Sa maison d'édition musicale porte le nom de « VanPasselBrothers Music », dont Daniel est le gérant.*

Avec son frère jumeau Edgard, il forme un duo auteur/compositeur créatif. Au début de leur carrière, les frères résidaient aux Pays-Bas, où ils ont écrit des succès en tant qu'auteurs/compositeurs pour « The Star Sisters », « Dolly Dots » et d'autres.

En tant que producteur, Daniel a été associé au label **Red Bullet** de Willem Van Kooten (également connu comme l'éditeur de « Venus »/ Schocking Blue/ Bananarama – « Rock Me Amadeus »/ Falco, « You're In The Army Now »/ Status Quo, etc.) et a collaboré avec le Soundpush Studio à Blaricum et le Bullet Sound Studio à Nederhorst Den Berg, entre autres, sur le célèbre projet « Stars On 45 » du célèbre producteur néerlandais « Jaap Eggermont ».

Rapidement, les compositions des frères jumeaux ont été sélectionnées par la fondation **Conamus** (fondée par John De Mol Sr/agence de promotion de Buma-Stemra) pour représenter les Pays-Bas au Midem à Cannes. Cela leur a permis d'entrer en contact avec des éditeurs de musique internationaux de renom, notamment EMI Music, Warner Music, Sony/ ATV, et la reconnaissance internationale s'est poursuivie à la fin des années 1980.

Les compositions et les démos des frères VanPassel ont circulé dans le monde entier et ont été enregistrées par divers artistes américains, dont « Timmy Thomas » et « George Mc Crae ». Les premiers ont remporté un succès international avec leur composition « **Dying Inside To Hold You** », qui a été reprise par de nombreux autres artistes dans plus de 25 langues.



En 2023, la chanson figure toujours dans de nombreux classements internationaux et compte plus **d'un milliard** de vues sur Tik Tok.

Les copyrights de VanPasselBrothers Music ont participé à plusieurs festivals de musique internationaux, tels que le Nordring Jazz Festival en Scandinavie (entrée pour la Belgique), le Cesme Music festival en Turquie (entrée pour les Pays-Bas) et le Festival Eurovision de la chanson (entrée pour la Croatie).

[www.vanpasselbrothers.com](http://www.vanpasselbrothers.com)

# Daniel Van Passel

---

## > Motivation

Je suis synonyme de : **Expérience & Innovation.**

Mon slogan : Ça peut être beaucoup mieux et ...  
ça « doit » être beaucoup mieux !

Au fil du temps, j'ai eu à mener diverses procédures judiciaires qui ont conduit à des changements dans la législation sur les droits d'auteur et dans la gestion des droits par la Sabam.

Mes conclusions ont donné lieu à des arrêts importants, dont un arrêt de la Cour de cassation qui est enseigné dans plusieurs universités en Belgique et à l'étranger.

Je possède l'expérience juridique nécessaire et je me suis spécialisé dans la propriété intellectuelle pendant de nombreuses années.

Je suis très motivé pour le faire encore plus à l'avenir, d'où cette candidature.

Entre autres choses, je veux une meilleure documentation des œuvres. Je vois d'autres acteurs dans le monde qui « **font correspondre** » les droits à 5 métadonnées importantes que la Sabam ne fournit pas. En conséquence, les droits des partenaires sont incontestablement perdus et, dans le meilleur des cas, ils sont payés bien trop tard. Cela doit changer « immédiatement » !

Je veux changer « **de l'intérieur** » l'état d'esprit et les normes. L'organe d'administration doit également disposer d'une plus grande marge de manœuvre pour être plus réactif et procéder à des ajustements plus rapides si nécessaire.

**Ça peut et ça doit être bien mieux** – je m'y engage à 200 % !!

# Pascal Vrebos

---

*Pascal Vrebos est né à Bruxelles en 1952. Traduit et représenté comme auteur dramatique dans de nombreux pays à travers le monde, il enseigne aussi l'analyse textuelle, la stylistique et l'éducation aux médias à l'Université Libre de Bruxelles, au Conservatoire de Bruxelles et à la Haute École Francisco Ferrer.*

Homme de radio et de télévision (à la RTBF, puis à RTL/TV1 et Bel RTL), de Controverse à l'Invité, il est l'auteur de multiples publications dont *Les stars soviétiques*, *Le Gorbatchoc*, *les Ultimes Entretiens avec Henry Miller*, *Apocalypse*.

Il est, en outre, l'auteur de 40 pièces de théâtre jouées notamment en Belgique, en France, en Allemagne, en Autriche et aux États-Unis, traduites en néerlandais, en allemand et en anglais. Il a reçu de nombreux prix littéraires, dont celui de la SACD pour l'ensemble de son œuvre.

Il a acquis la notoriété scientifique et professionnelle en 1994 par un arrêté du Gouvernement ainsi que le Prix Claude De Groulart en 1996. En décembre 1999, le Sénat le nomme membre du Conseil Supérieur de la Justice pour deux mandats de 4 ans.

De 2013 à 2016, il est directeur de la rédaction de M... Belgique.

En 2014, il interviewe le Roi Albert II et la Reine Paola, un entretien exclusif de deux heures sur RTL/TVI. Une « première » historique.

En 2021, avec G. Huercano, il fait la série *Soupçons*, *l'Affaire Wesphael* sur RTL/TVI et sur Netflix.

Il prépare pour fin 2024 une série de fiction.



## > Motivation

À l'heure de la quasi-faillite de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la prolifération des supports médiatiques et numériques dans un monde hyperconnecté dans l'immédiateté, l'auteur – pour défendre ses droits – doit rester plus que jamais aux aguets et les « combats » à venir ne vont pas manquer.

L'auteur dramatique, par exemple, en Belgique, ne perçoit ses droits d'auteur que de manière partielle par rapport à d'autres pays nordiques, car il ne bénéficie pas (contrairement aux autres artisans du spectacle) de la subvention qui permet d'abaisser le prix des places.

J'œuvre à la fois dans l'écriture théâtrale, romanesque, scénaristique et audiovisuelle, et donc cette expérience d'auteur continue depuis plusieurs décennies.

Je considère le rôle d'administrateur à la Sabam comme celui d'un créateur au service de cette société : à la fois comme expert, conseiller, créatif ou même chargé d'une mission précise par le Président selon ses qualités spécifiques.

# Frank Wouters

---

*En 1987, j'ai obtenu mon diplôme d'avocat (cum laude) à la KU Leuven, avec une spécialisation en droit d'auteur d'une part et en fiscalité d'autre part. Dans ce premier domaine de connaissances, ma thèse portait sur la frontière entre le plagiat et la parodie dans les bandes dessinées. Dans le second domaine de connaissances, j'ai pris pour sujet la taxation des droits d'auteur. À l'époque, j'ai soutenu que les revenus des droits d'auteur devaient être taxés comme des revenus mobiliers, ce qui a été rejeté par le professeur examinateur (Van Istendael) à l'époque, mais qui est encore en partie le cas aujourd'hui.*

En tant qu'auteur, je suis partenaire de la Sabam depuis 1991. J'ai commencé à écrire pour Radio 2 (Waar gebeurd? De dilemma's van professor Paradox) et plus tard pour Radio 1 (De Toestand is Hopeloos, maar niet Ernstig, chroniques pour Het Salon). Pour la télévision, j'ai écrit pour PVBA Elektron, Liegebeest, Op zoek naar België, De Zevensprong et Meester, hij begint weer.

Pendant mes études, j'ai également écrit « Machiavelli », une bande dessinée publiée dans Het Nieuwsblad et De Standaard. Par la suite, j'ai écrit une quinzaine d'autres ouvrages de fiction et de non-fiction sous divers pseudonymes et en tant que coauteur. En ce qui me concerne, les plus importants sont « De Bedrijfsnar » (le premier roman d'affaires en néerlandais), « Handleiding bij het Leven », « Moorddossier De Oude Eik », « Golfen met je Ogen Dicht » et « De Testamententen » (éditions Lannoo). Je suis également l'auteur du premier roman graphique sur les affaires en Europe (une version dessinée de De Bedrijfsnar, 2020).

Après mes études de droit, j'ai développé ma propre théorie dans le domaine de la stratégie et du marketing, que j'applique depuis lors aux organisations avec mon entreprise De Merksmederij. Cette théorie est décrite dans les ouvrages « De Bedrijfsnar », déjà cité, et « Honshitsu, de Essentie van Marketing/ de Marketing van de Essentie ». Ce dernier ouvrage a été nommé livre de marketing de l'année par le PIM (Pays-Bas, 2014).

Je dirige également une petite maison d'édition à Breda, aux Pays-Bas (Reality Bites Publishing bv).



© Hendrik Biégs

Je suis convaincu qu'il s'agit là des qualités, des connaissances et de l'expérience dont la Sabam, en tant qu'organisation, peut bénéficier et auxquelles les autres membres de l'organe de direction peuvent faire appel pour concrétiser leur vision et soutenir la direction.

## > Points d'attention

En ce qui concerne mes points d'attention, j'aimerais me concentrer sur l'amélioration du climat incitatif pour, en particulier :

- les débutants
- les personnes qui souhaitent franchir le pas vers une carrière d'auteur professionnel

À cette fin, j'aimerais réfléchir de manière créative aux propositions que nous pouvons faire au gouvernement, comme l'extension du crédit-temps afin que la création d'une œuvre d'art puisse également en bénéficier, mais aussi en encourageant les initiatives privées.



## > Collège des droits musicaux



# Studio Entertainment BV

## Représentée par Petra Vonck

---

### > Studio Entertainment BV

- Catalogue 100 % belge, qui fait partie de celui de Studio 100 et existe depuis 25 ans déjà.
- Musique pour enfants et divertissement pour adultes
- Musique pour comédies musicales, spectacles et émissions télévisées
- Éditeur musical au sein de Studio 100 NV, société de divertissement pour enfants, connue pour Samson & Marie, Bumba, Nachtwacht, K3, Gamekeepers...
- Éditeur musical pour les comédies musicales de Studio 100, comme « Daens », « 14-18 », « 40-45 », « Boudewijn », « Red Star Line » et les contes de Studio 100.
- Presque toutes les productions (CD, émissions télévisées, spectacles de théâtre et comédies musicales) de Studio 100 comportent une musique originale.



### > Petra Vonck

- Née le 22 octobre 1970 à Wambeek (Ternat).
- Études : sciences commerciales/comptabilité.
- Expérience professionnelle pertinente :
  - Jusqu'à présent : Head of IP & Royalty et Corporate Affairs chez Studio 100.
  - Membre du conseil d'administration de Spotz-On, une ASBL qui offre une formation aux chorales de spectacle et aux figurants et qui a créé une chorale avec des réfugiés.
  - Depuis 15 ans chez Studio 100.
  - Jusqu'en 2007 chez PolyGram/Universal Music/Universal Music Publishing : j'ai commencé à la comptabilité, puis suis devenue assistent royalty manager pendant 12 ans (responsable du calcul des royalties pour les artistes belges et internationaux).
- Head of IP & Royalty et Corporate Affairs chez Studio 100 :
  - Contact étroit avec les auteurs permanents et occasionnels
  - Suivi des contrats d'édition
  - Coordination de la déclaration de différentes œuvres et vérification des comptes de diverses sociétés de gestion collective pour plusieurs auteurs de Studio 100 (dont Hans Bourlon et Gert Verhulst, fondateurs de Studio 100).
  - Élargissement des connaissances du mode de

perception des droits d'auteur et des droits voisins, des clés de répartition, des tarifs,... grâce à la diversité des exploitations dont dispose Studio 100 (en ligne, émissions télévisées, spectacles de théâtre, comédies musicales, etc.).

- Conseils aux utilisateurs de musique chez Studio 100 sur les autorisations, interdictions, tarifs...
- Octroi d'autorisations pour l'utilisation de musique et/ou d'images par des tiers.
- Responsable du calcul correct des royalties pour les acteurs, auteurs, chanteurs, radios et autres ayants droit.
- Personne de confiance étroitement impliquée dans le développement de la politique sur les comportements inappropriés dans les secteurs de la télévision et du théâtre.

### > Motivation

« Pourquoi suis-je une bonne candidate pour le collège des droits musicaux »?

J'occupe ce mandat depuis plusieurs années déjà et j'ai ainsi acquis une grande expérience et de nombreuses connaissances dans différents domaines.

Mon expérience chez Studio 100 m'a permis d'acquérir de nombreuses connaissances et expériences pratiques. Je suis en contact étroit avec les auteurs de Studio 100 et connais leurs préoccupations. J'en tiens également compte dans le cadre de mon rôle au sein du collège des droits musicaux. En outre, je suis entourée d'utilisateurs de musique qui ont des besoins et préoccupations spécifiques. Cela me permet d'évaluer correctement les besoins des deux parties. J'essaie de trouver un équilibre entre les intérêts des auteurs et éditeurs et ceux des utilisateurs de musique. Il est important que les deux groupes comprennent et respectent leurs besoins mutuels.

J'ai l'impression que la Sabam fait elle aussi beaucoup plus d'efforts dans ce sens aujourd'hui. On peut « imposer » de nouveaux tarifs, par exemple, mais un tarif établi en concertation avec le secteur concerné est une voie meilleure et plus durable. Je me réjouis que la Sabam joue de plus en plus la carte de la concertation, tout en veillant évidemment aux intérêts de ses membres.

L'interprétation du rôle du collège des droits musicaux sera différente à l'avenir, et je m'en réjouis. La personne qui assumera ce mandat devra parfaitement connaître le fonctionnement de la Sabam. C'est la seule façon d'apporter une valeur ajoutée. Il est important que les nouvelles personnes qui participeront à l'élaboration de la politique prennent un « bain » de Sabam afin d'en connaître tous les tenants et aboutissants.

Mon objectif est aussi d'attirer l'attention sur les droits d'auteur dans les établissements scolaires. Le principal message que je souhaite faire passer est que la musique n'est pas gratuite. Plus le public est jeune quand nous commençons à le sensibiliser, mieux c'est.

J'espère pouvoir compter sur votre vote, je vous en remercie !

## Extrait du procès-verbal du conseil d'entreprise du 18 avril 2023

---

---

## 1) Informations économiques et financières 2018 (délégation patronale)

### BBTK :

- Les deux consultants de la délégation patronale sont-ils inclus dans la section "services et bien divers" ou dans la section "personnel - coût régulier" ?

### Délégation patronale :

- Ces deux consultants sont répertoriés sous les rubriques "services et biens divers".
- La rubrique "personnel - coût régulier" se réfère aux personnes inscrites au registre du personnel et dont les salaires sont payés par l'intermédiaire du secrétariat social.

### BBTK :

- La rubrique "personnel - indemnités de départ" inclut-elle la rémunération de l'ancien PDG qui a été licencié en 2018 ? Quel est l'état d'avancement du procès intenté à l'encontre de cet ancien directeur général ? Un verdict a-t-il été rendu ?

### Délégation patronale :

- La Sabam a été déboutée en appel. L'indemnité de départ due à l'ancien directeur général a été payée depuis. Une provision avait déjà été constituée pour cette indemnité de départ dans le passé et ces coûts n'ont donc pas eu d'impact sur le résultat de l'exercice 2022.
- L'organe d'administration doit encore décider s'il se pourvoira en cassation ou s'il acquiescera à la décision de la Cour d'appel.

### BBTK :

- Quel est le statut de Deux Eglises BV - comment se déroule la construction ?

### Délégation patronale :

- Au lieu d'un bâtiment, la Sabam a acheté une société avec un bâtiment, à savoir Deux Eglises BV. La Sabam est la société mère à 100 % de Deux Eglises BV. La Sabam a payé 3, 9 millions d'euros pour les actions et a également remboursé les prêts bancaires de Deux Eglises lors de l'achat. À la fin de l'année, la Sabam a une créance à long terme sur sa filiale d'un montant de 8, 9 millions d'euros ..
- La Sabam et Deux Eglises sont tenues d'opérer en tant qu'entités indépendantes à des conditions pleinement conformes au marché et ne peuvent pas s'accorder d'avantages anormaux. La Sabam loue donc le bâtiment de Deux Eglises BV à partir de 2022 et paie donc un loyer à sa filiale. Inversement, Deux Eglises a contracté un prêt auprès de la Sabam sur lequel elle doit payer des intérêts.

### CNE :

- Suppose que cette entité Deux Eglises sera absorbée par la Sabam dans un certain délai?

### Délégation patronale :

- En effet, une fusion entre les deux entreprises pourrait être envisagée d'ici trois à cinq ans.

La séance est levée à 15 h 15.

En cas de questions, d'ambiguïtés ou de commentaires sur certains points du conseil d'entreprise, le personnel peut toujours s'adresser à la délégation des travailleurs pour plus d'informations.

La prochaine réunion aura lieu le 25/4/2023.

**Pour approbation,**

*La délégation des travailleurs,  
Le Secrétaire,*



*La délégation patronale,  
Le président,*

